Manual de instalación

T4290, T4530, T4650

Selecta Control

Thinking of you

Electrolux

487 05 44 64/ES
08.38

Indice

Normas de seguridad.....5
Diagrama de dimensiones 7
Datos técnicos 8
Desembalaje 11
Puerta.....14
Instalación en un barco.....16
Sistema de evacuación.....17
Instalación
Instalación vapor.....22
Instalación de gas 23
Instalación eléctrica:.....31
Comprobación del funcionamiento.....39
Entrada de aire fresco.....40

El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño y las especificaciones de los materiales.

Normas de seguridad

No hay que secar prendas sin lavar en la máquina

La máquina no ha de utilizarse si para la limpieza se han utilizado productos químicos industriales.

No permita que los niños utilicen la máquina.

No rocíe la máquina con agua.

En ninguna circunstancia ha de anularse el cierre de la puerta de la máquina.

Las prendas que se han ensuciado con productos como aceite de cocinar, acetona, alcohol, petróleo, keroseno, quitamanchas, terpentina, ceras y quitaceras han de ser lavados en agua caliente a la que se habrá añadido una cantidad extra de detergente antes de que puedan secarse en la máquina.

No han de secarse en la máquina productos tales como espuma de goma (espuma látex); gorros de ducha, productos textiles impermeables, artículos con base de goma y telas o almohadas con acolchados de espuma de goma.

Los suavizantes de tejidos o productos similares han de utilizarse de la manera indicada por el fabricante de los mismos.

La máquina no debe utilizarse para secar mopas que contiene polipropileno.

La parte final del ciclo de secado tiene lugar sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse de que las prendas se dejan a una temperatura a la que no sufren daños.

ADVERTENCIA: Nunca pare la máquina antes de llegar al final del ciclo de secado a menos que no se extraigan rápidamente todas las prendas y se extiendan para que se disipe el calor.

Cuando la ropa esté seca, sacar inmediatamente la ropa de la máquina. Así se evitará que la ropa se arrugue y se reduce el riesgo de autoinflamación.

Si la máquina tiene alguna avería, deberá comunicarse lo antes posible a la persona responsable. Es muy importante para su propia seguridad y la de otras personas.

La máquina no ha de colocarse en lugares donde puertas, sliding doors, etc. puedan bloquear la puerta de la máquina.

La máquina no ha sido diseñada para ser utilizado por personas (inclusive menores de edad) con capacidad física o mental reducida. Estas personas han de ser instruidas en el uso de la máquina por la persona a cuyo cargo está la seguridad de los implicados. Los menores de edad han de vigilarse a fin de evitar que no jueguen con la máquina.

A fin de evitar la entrada de gases, por retroceso, en locales donde funcionan aparatos que queman otros combustibles - incluyendo hogueras - hay que promover una ventilación adecuada.

Secadoras calentadas por gas:

Esta máquina no deberá ser instalada en habitaciones en las que haya máquinas de limpieza con PERCLOROETILENO, TRICLOROETILENO o HIDROCARBUROS FLUORCLOROSOS.

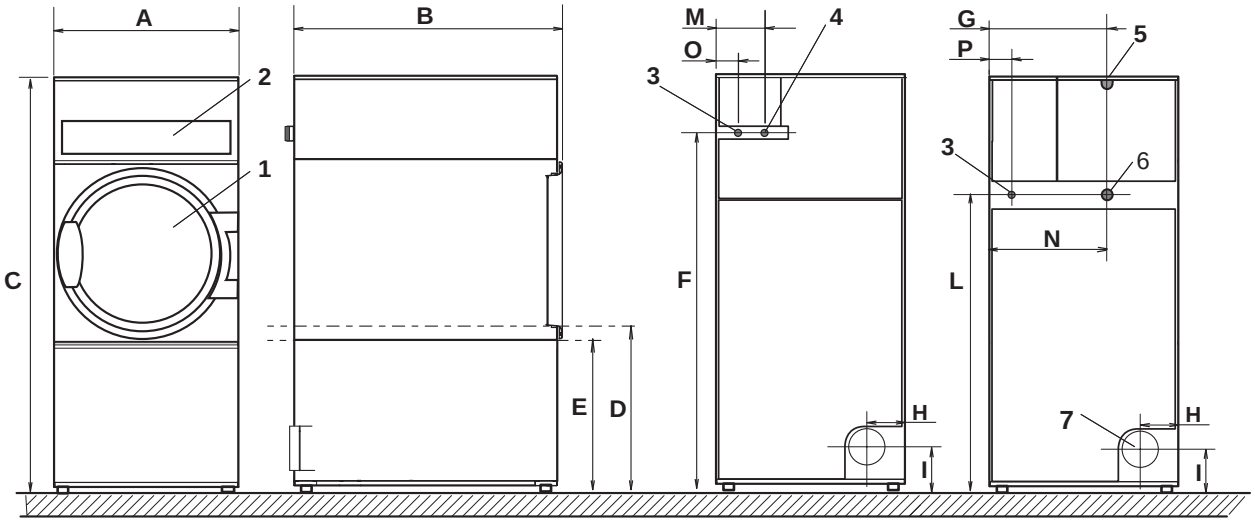
Si huele a gas:

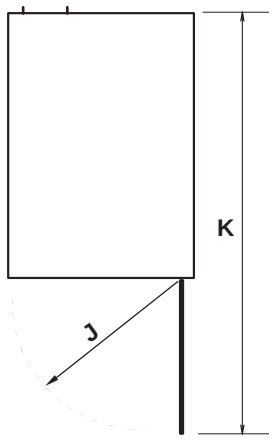
- **No encender ningún aparato**
- **No encender ningún contacto eléctrico**
- **No utilizar los teléfonos del edificio**
- **Evacuar la habitación, el edificio o el lugar**
- **Contactar la persona responsable de la máquina**

Diagrama de dimensiones T4290, T4530, T4650

		T4290	T4530 / T4650		
1	Puerta	Ø 580	Ø 810	**7**	Conexión de tubos, evacuación
2	Panel de mandos				
3	Conexión, eléctrico				
4	Conexión, gas				
5	Entrada de vapor				
6	Retorno de vapor				

Calentamiento eléctrico y gas **Calentamiento vapor**





	A	B	C	D	E	F	G	H
T4290	710	1120	1880	780	725	1610	470	135
T4530	960	1180	1995	720	650	1725	595	155
T4650	960	1370	1995	720	650	1725	595	155
	I	**J**	**K**	**L**	**M**	**N**	**O**	**P**
T4290	170	700	1810	1395	250	500	70	190
T4530	225	950	2120	1510	270	595	140	170
T4650	225	950	2300	1510	270	595	140	170

Datos técnicos - T4290

Calentamiento		Eléctrico	Vapor	Gas
Volumen del tambor:		286 litros	286 litros	286 litros
Peso:	Neto	220 kg	220 kg	220 kg
Tambor:	Diámetro	680 mm	680 mm	680 mm
	Profundidad	790 mm	790 mm	790 mm
	Número de revoluciones	44 rpm	44 rpm	44 rpm
	Factor-G	0,8	0,8	0,8
Capacidad:		13,5 kg	13,5 kg	13,5 kg
Motor:	Sin inversor de giro	0,37 kW	0,37 kW	0,37 kW
	Con inversor de giro	2 x 0,37 kW	2 x 0,37 kW	2 x 0,37 kW
	Número de revoluciones:			
	Motor 50 Hz	1400 rpm	1400 rpm	1400 rpm
	Motor 60 Hz	1680 rpm	1680 rpm	1680 rpm
Calentamiento:	Eléctrico	13,5 kW	Variable, según	
	Eléctrico	18,0 kW	la presión del	
	Gas		vapor	21 kW
Salida de aire:	Eléctrico 13,5 kW	430 m³/h		
	Eléctrico18,0 kW	690 m³/h		
	Vapor		925 m³/h	
	Gas			690 m³/h
Conexiones:	Evacuación	Ø 200	Ø 200	Ø 200
	Vapor		ISO 7/1-Rp1/2	
	Salida de condensación		ISO 7/1-Rp1/2	
Vapor:	Presión máxima recomendada (absoluta)		100-1000 kPa	
	Presión máxima permitida		1000 kPa	
Pérdida de carga: Evacuación		Max. 80 Pa	Max. 80 Pa	Max. 80 Pa
Conexión de gas:				ISO 7/1-R1/2
Presión, gas: Ver página de válvulas de gas				
Nivel de emisión de ruido: LW		< 70 dB (A)	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)

Datos técnicos - T4530

Calentamiento			Eléctrico	Vapor	Gas
Volumen del tambor:			528 litros	528 litros	528 litros
Peso:	Neto		300 kg	340 kg	300 kg
Tambor:	Diámetro		913 mm	913 mm	913 mm
	Profundidad		812 mm	812 mm	812 mm
	Número de revoluciones		40 rpm	40 rpm	40 rpm
	Factor G		0,8	0,8	0,8
Capacidad:			27 kg	27 kg	27 kg
Motor:	Potencia		2 x 0,37 kW	2 x 0,37 kW	2 x 0,37 kW
	Número de revoluciones:				
	Motor 50 Hz		1400 rpm	1400 rpm	1400 rpm
	Motor 60 Hz		1680 rpm	1680 rpm	1680 rpm
Calentamiento:	Eléctrico		24,0 kW	Variable, según	
	Eléctrico		30,0 kW	la presión del	
	Gas			vapor	40,0 kW
Salida de aire:	Eléctrico	24,0 kW	840 m³/h		
	Eléctrico	30,0 kW	1060 m³/h		
	Vapor			1380 m³/h	
	Gas				1160 m³/h
Conexiones:	Evacuación		Ø 200	Ø 200	Ø 200
	Vapor			ISO 7/1-Rp 3/4	
	Salida de condensación			ISO 7/1-Rp 3/4	
Vapor:	Presión máxima recomendada (absoluta)			100-1000 kPa	
	Presión máxima permitida			1000 kPa	
Pérdida de carga: Evacuación			max. 200 Pa	max. 200 Pa	max. 60 Pa
Conexión de gas:					ISO 7/1-R1/2
Presión, gas: Ver página de válvulas de gas					
Nivel de emisión de ruido: LW			< 70 dB (A)	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)

Datos técnicos - T4650

Calentamiento			Eléctrico	Vapor	Gas
Volumen del tambor:			650 litros	650 litros	650 litros
Peso:	Neto		340 kg	345 kg	325 kg
Tambor:	Diámetro		913 mm	913 mm	913 mm
	Profundidad		998 mm	998 mm	998 mm
	Número de revoluciones		44 rpm	44 rpm	44 rpm
	Factor G		0,8	0,8	0,8
Capacidad:			35 kg	35 kg	35 kg
Motor:	Potencia (tambor)		0,37 kW	0,37 kW	0,37 kW
	Potencia (ventilador)		0,80 kW	0,80 kW	0,80 kW
	Número de revoluciones:				
	Motor 50 Hz, tambor		1400 rpm	1400 rpm	1400 rpm
	Motor 60 Hz, tambor		1680 rpm	1680 rpm	1680 rpm
	Motor 50 Hz, ventilador		2800 rpm	2800 rpm	2800 rpm
	Motor 60 Hz, ventilador		3300 rpm	3300 rpm	3300 rpm
Calentamiento:	Eléctrico		30,0 kW	Variable, según	
	Eléctrico		36,0 kW	la presión del	
	Gas			vapor	57,0 kW
Salida de aire:	Eléctrico	30,0 kW	1500 m^3/h		
	Eléctrico	36,0 kW	1500 m^3/h		
	Vapor			1500 m^3/h	
	Gas				1500 m^3/h
Conexiones:	Evacuación		Ø 200	Ø 200	Ø 200
	Vapor			ISO 7/1-Rp 3/4	
	Salida de condensación			ISO 7/1-Rp 3/4	
Vapor:	Presión máxima recomendada (absoluta)			100-1000 kPa	
	Presión máxima permitida			1000 kPa	
Pérdida de carga: Evacuación			max. 340 Pa	max. 340 Pa	max. 340 Pa
Conexión de gas:					ISO 7/1-R3/4
Presión, gas: Ver página de válvulas de gas					
Nivel de emisión de ruido: LW			< 70 dB (A)	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)

Desembalaje T4290, T4530

Desembalaje

Quitar el embalaje de la máquina con cuidado. No hay ningún anclaje de transporte.

Ubicación

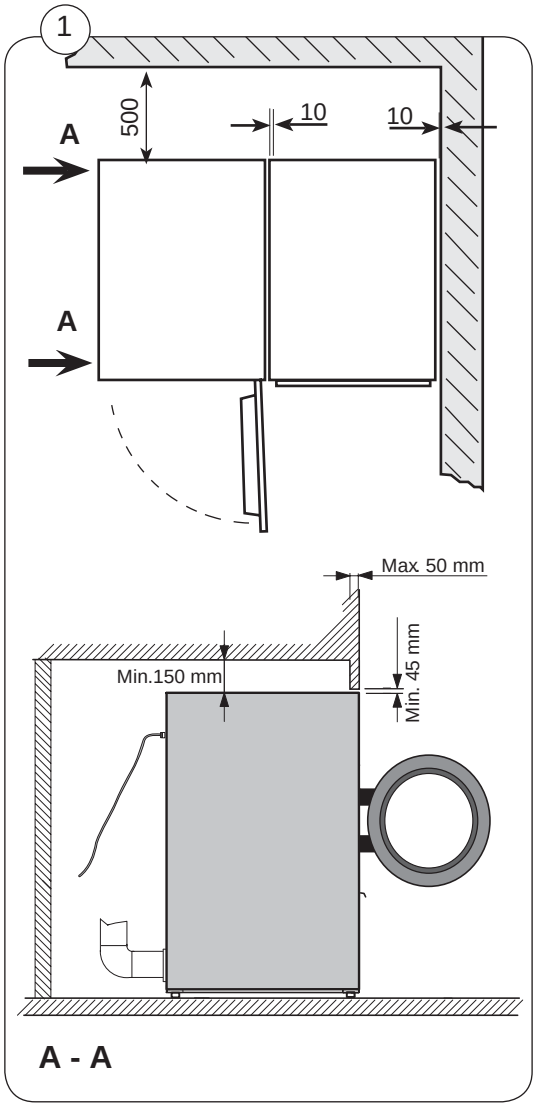
Fig. 1 Sitúe la secadora de forma que quede suficiente espacio para que el usuario y el técnico de servicio puedan trabajar.

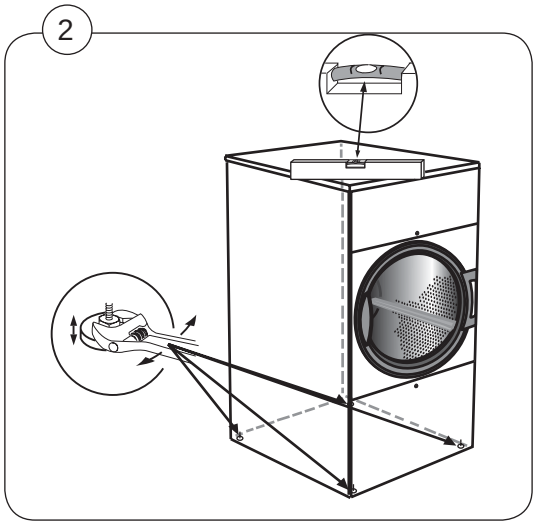
La distancia a la pared o a otros equipos por la parte posterior de la secadora debe ser de al menos 500 mm y la distancia a los lados de al menos 10 mm. Sin embargo, deberá poder accederse libremente a la parte posterior de la secadora para su mantenimiento.

Instalación mecánica

Fig. 2 Ajuste la secadora para garantizar que está horizontal y que se apoya firmemente sobre las cuatro patas.

El ajuste de altura máximo de la pata es de 15 mm.





Desembalaje T4650

Desembalaje

Quitar el embalaje de la máquina con cuidado. No hay ningún anclaje de transporte.

Fig. La secadora se suministra de fábrica equipada con 4 patas de apoyo **A**.

Retirar la secadora del palet

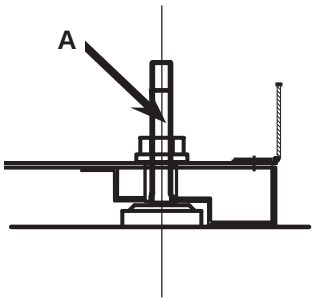
Hacen falta al menos dos personas para retirar la secadora del palet.

La secadora va sujeta al palet con 3 tornillos de transporte.

1. Abra la puerta del filtro. Quite los 2 tornillos de transporte por la parte delantera.
2. Retire la placa trasera inferior. Quite el tornillo de transporte por la placa trasera. Monte la placa trasera.
3. Coloque un tubo de acero de 1 1/2" (3,8 cm) en la parte posterior de la secadora tal como se indica en la fig. 2.
4. Póngase detrás de la secadora e inclínela hacia delante. Cuando la secadora se levante del palet, introduzca el tubo debajo de la secadora. Fig. 3.
5. Empuje la secadora por la parte delantera de forma que quede apoyada en el borde trasero del palet. Fig. 4.
6. Retire el tubo de acero inclinando la secadora hacia delante.
7. Monte las dos patas traseras (suministradas con la secadora).
8. Empuje la secadora hacia atrás sobre el palet hasta que descanse sobre las dos patas traseras.
9. Monte las 2 patas delanteras.
10. Retire el palet.
11. Ahora la secadora ya estará en el suelo.

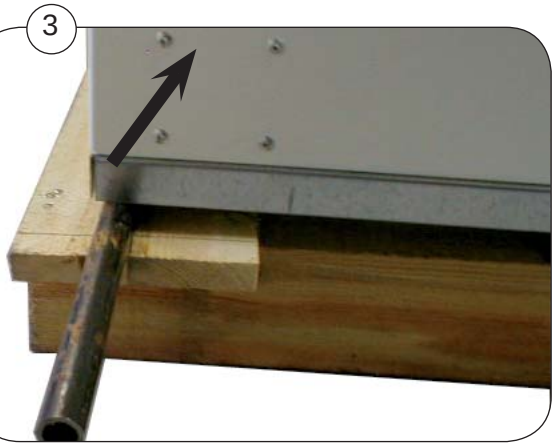
Si fuera necesario, ajuste las patas una vez que la secadora esté en su posición final. Vea la página siguiente.

1



2

3



4

Desembalaje T4650

Desembalaje

Quitar el embalaje de la máquina con cuidado. No hay ningún anclaje de transporte.

Ubicación

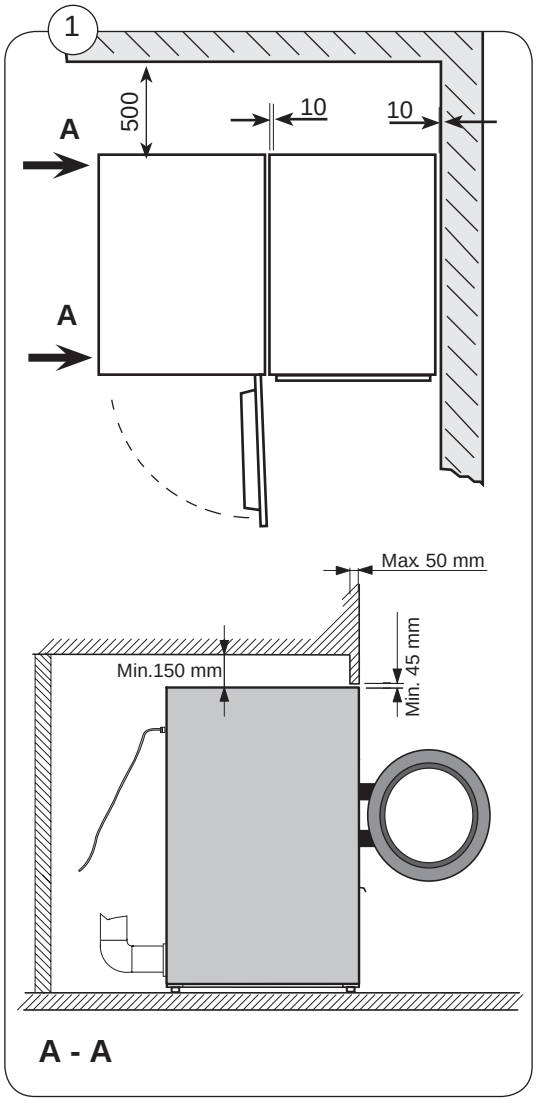
Fig. 1 Sitúe la secadora de forma que quede suficiente espacio para que el usuario y el técnico de servicio puedan trabajar.

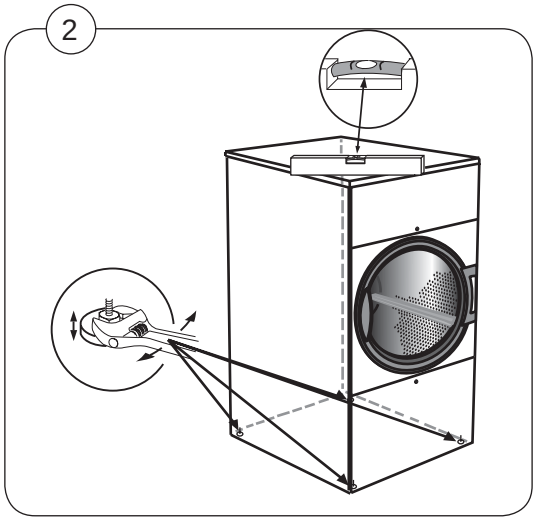
La distancia a la pared o a otros equipos por la parte posterior de la secadora debe ser de al menos 500 mm y la distancia a los lados de al menos 10 mm. Sin embargo, deberá poder accederse libremente a la parte posterior de la secadora para su mantenimiento.

Instalación mecánica

Fig. 2 Ajuste la secadora para garantizar que está horizontal y que se apoya firmemente sobre las cuatro patas.

El ajuste de altura máximo de la pata es de 15 mm.





Inversión de la puerta

Normalmente, la secadora se entrega con una puerta con bisagras a la derecha, pero es posible cambiarla para que las bisagras queden a la izquierda, tal como se ilustra más abajo, o viceversa.

Instrucciones para la inversión de la puerta

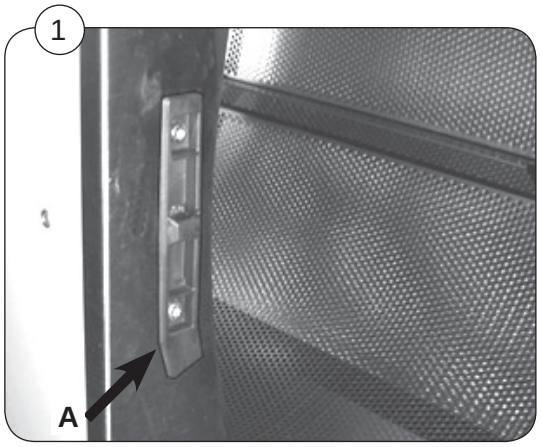
1. Desconecte la alimentación de la secadora.
2. Desmonte la puerta.
3. Desmonte la unidad de fijación **A**, fig. 1.
4. Retire los tornillos que sujetan el panel frontal central a la secadora y retire el panel completo.
5. Desconecte los cables del interruptor de la puerta **B** y muévalos hasta el lado opuesto de la secadora, fig. 2.

   Tire de los cables haciéndolos pasar a través de la abertura **C** y hacia abajo a través de la abertura **D**. Acuérdese también de mover el manguito y montarlo en la abertura **D**, fig. 3 y 4.
6. Desmonte el soporte con el interruptor y gírelo 180º.

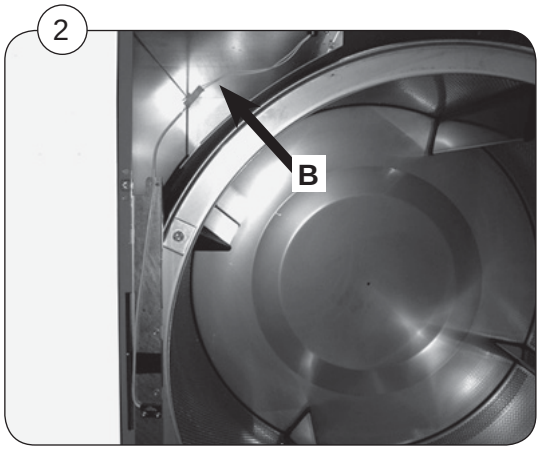
   ¡Nota! Al girar el soporte, los cables quedan mirando hacia abajo. Levántelos en dirección al panel de control y fíjelos con abrazaderas para cable.
7. Monte el soporte con el interruptor en el lado izquierdo y conecte los cables como anteriormente.

Continúa en la página siguiente

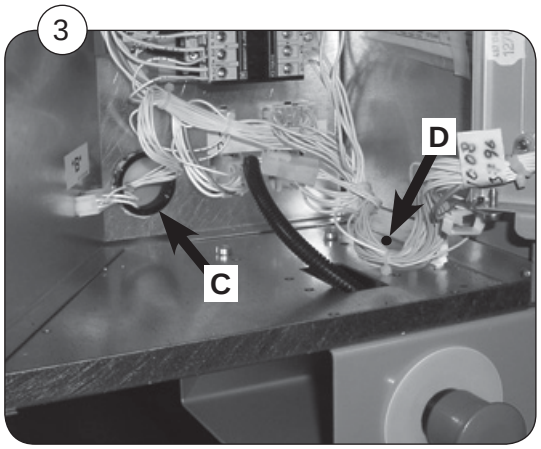
1



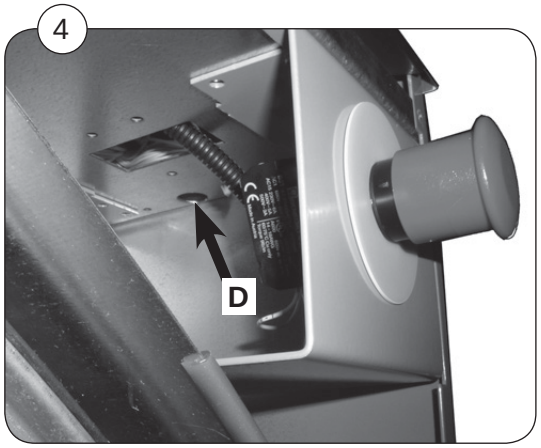
2



3



4



Continúa

8. Con el fin de evitar la entrada de aire exterior, coloque la tira sellante alrededor del borde en la caja del tambor en el mismo lado en el que van a ir las bisagras de la puerta, fig. 5 y 6. Vea cómo hacerlo observando la tira colocada en el lado opuesto.

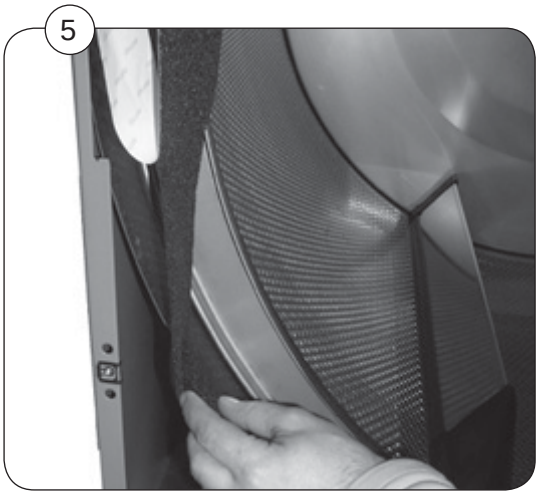
   ¡Nota! La tira sellante está incluida en el tambor.

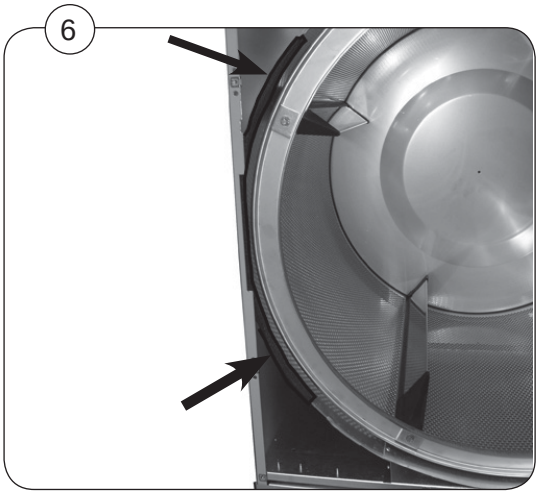
9. Asegúrese de que las 4 tiras protectoras de la caja están intactas antes de montar el panel frontal, fig. 7.

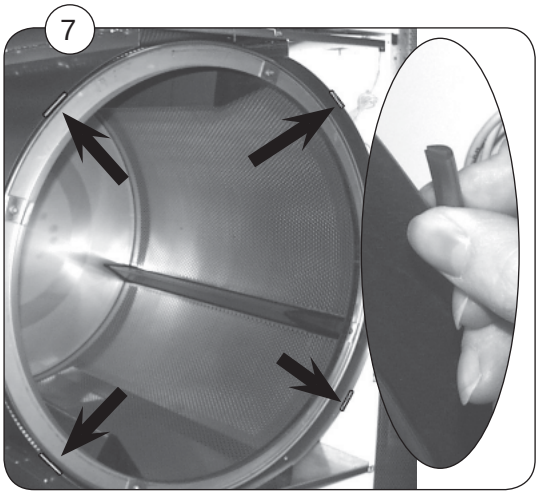
10. **Sólo T4530/4650**
    Retire la cubierta pequeña del panel frontal central y móntela en la esquina opuesta.

11. Invierta el panel frontal y vuelva a montarlo.

12. Invierta la puerta y vuelva a montarla.







Prueba de funcionamiento

Compruebe que el funcionamiento del interruptor de la puerta es correcto del siguiente modo:

1. Vuelva a conectar la alimentación de la secadora

2. Intente poner en marcha la secadora con la puerta abierta. No debe ponerse en marcha.

3. Cierre la puerta y ponga en marcha la máquina. Abra la puerta. La secadora debe detenerse.

Si la secadora se pone en marcha con la puerta abierta, o si no se detiene al abrir la puerta durante el funcionamiento, repare o sustituya el interruptor de la puerta, según sea necesario.

Instalación en el barco

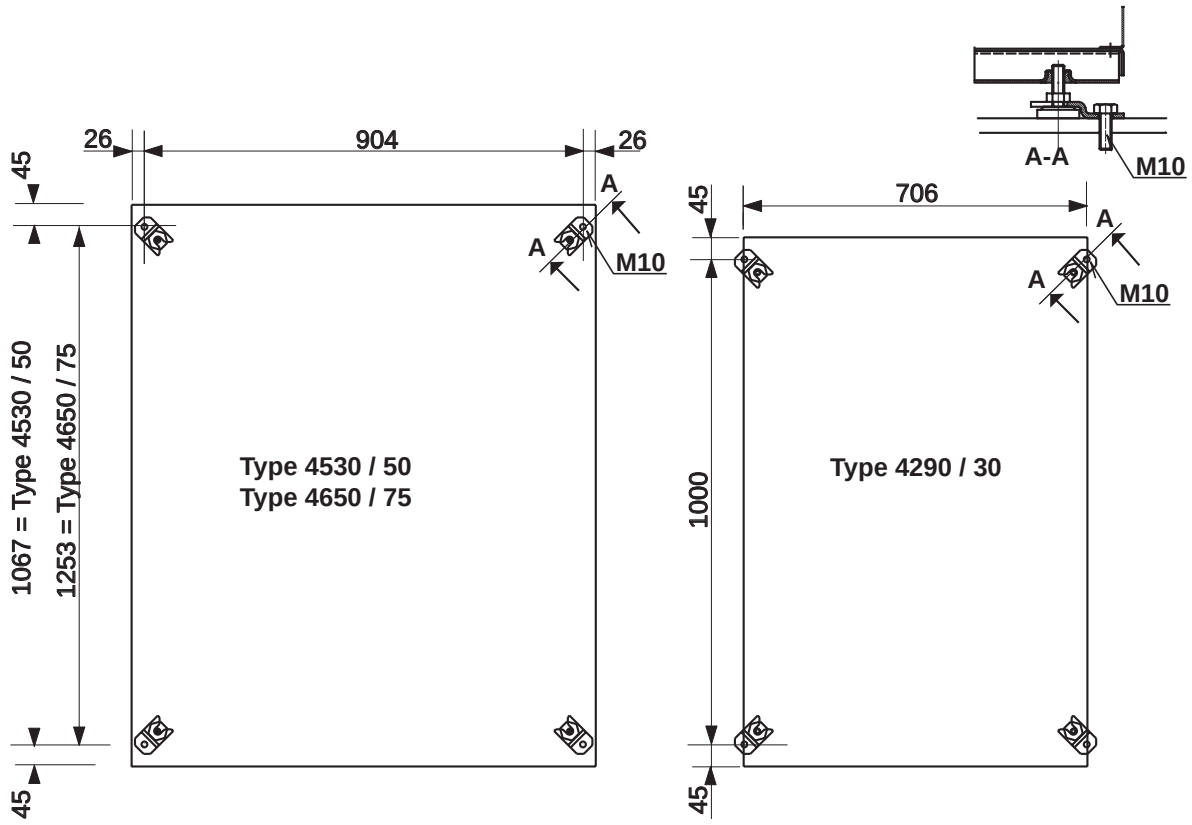
Los 4 herrajes adjuntos se sujetan en el basamento con 4 tornillos de ajuste M10 (suministrado con modelos marinos).

Fijación a la base

Si hay que fijar la secadora a la base, puede encargarse un kit con 4 accesorios: Kit nº 472 77 77 01.

Los cuatro accesorios se sujetan a la base por medio de 4 pernos de expansión M10.

Plantilla de perforación



Sistema de evacuación

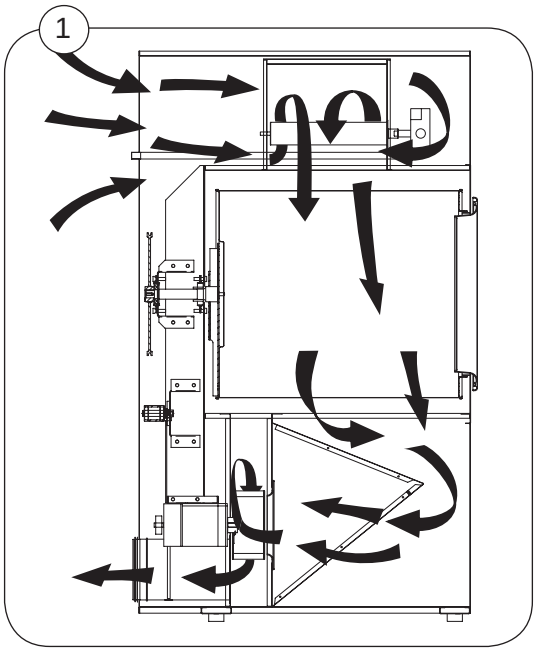
Principio de circulación

Fig. 1 El ventilador crea una depresión en el tambor, introduciendo aire en la máquina a través de la unidad de calentamiento.

El aire calentado pasa a través de las prendas y los orificios de ventilación del tambor.

A continuación, el aire fluye a través de un filtro situado inmediatamente delante del ventilador.

Después, el aire se evacúa mediante el ventilador y el sistema de evacuación.



Sistema de evacuación

Ventilación

Para lograr la máxima eficacia y el menor tiempo de secado posible, es importante garantizar la entrada de aire fresco del exterior en el local en el mismo volumen que el que se expulsa fuera del local.

Fig. 1 Para evitar corrientes, se recomienda colocar una entrada de aire detrás de la secadora.

Fig. 2 El área de la apertura de la entrada de aire debe ser 5 veces el tamaño del área del tubo de evacuación.
El área de la apertura de la entrada de aire es el area a través del cuál el aire puede fluir sin resistencia de la tapa con rejilla / tablilla.

Véase la tabla de la siguiente página.

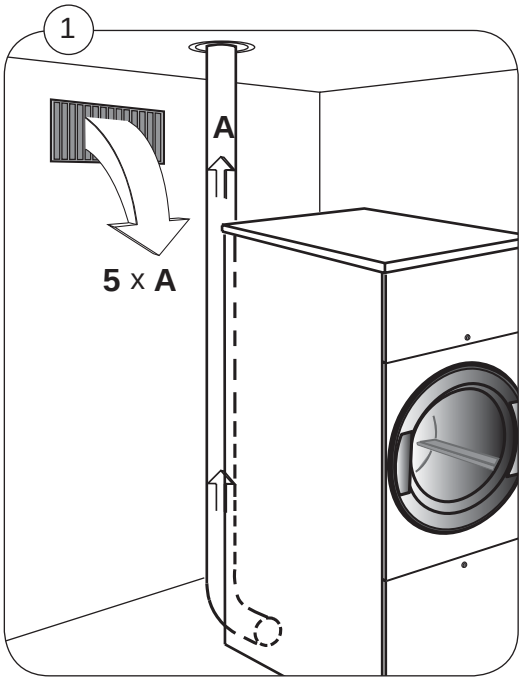
Nota: las tapas con rejilla / tablilla suelen bloquear la mitad del área total de entrada de aire fresco. Recuerde tenerlo en cuenta.

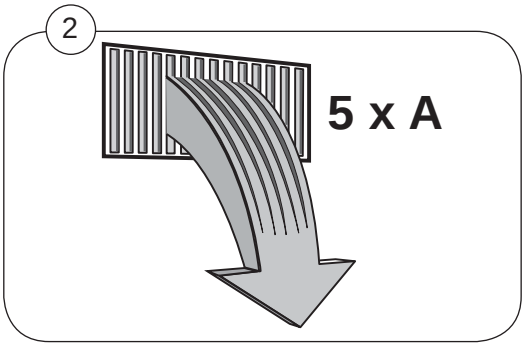
La resistencia de las barras de las rejillas no debe superar los 10 Pa (0,1 mbar).

T4290: El consumo de aire es de 430 - 925 m^3/h.

T4530: El consumo de aire es de 840 - 1380 m^3/h.

T4650: El consumo de aire es de 1500 m^3/h.





Sistema de evacuación

Tubo de salida

Respecto al tubo de salida, cabe señalar que:

- El tubo de salida debe quedar plano en la parte inferior (baja resistencia de aire).
- El tubo de salida debe dar a una zona abierta.
- El tubo de salida debe evitar el edificio ya que la condensación puede provocar daños por heladas en el mismo.
- El tubo de salida debe estar protegido de la lluvia y objetos extraños.
- El tubo de salida no debe tener curvas bruscas, fig. 1.
- El tubo de salida no debe ser un conducto compartido por secadoras u otros aparatos que usen gas u otros combustibles como fuente de energía.

Respecto a la instalación de varias secadoras en un tubo de salida compartido, cabe señalar que:

- El diámetro del tubo de salida debe ir aumentando tras cada secadora, fig. 2.
  La tabla siguiente muestra el diámetro del tubo de salida y el área de acceso de aire fresco.

¡Nota!: Se recomienda que cada secadora se conecte a un tubo de salida independiente.

Organización de servicio / vendedor

Si tiene dudas acerca del diseño del sistema de extracción, póngase en contacto con su distribuidor u organización de servicio local.

El diámetro del tubo de escape no debe reducirse

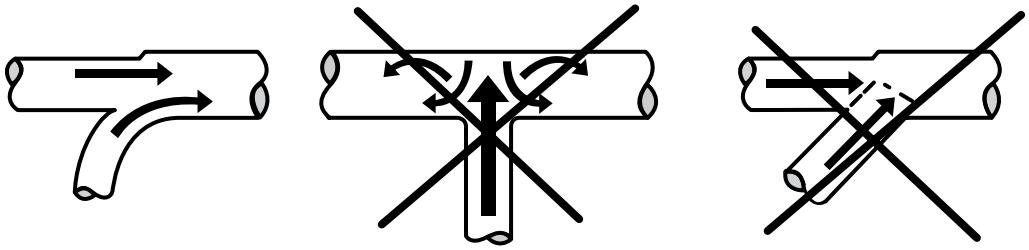
Número de secadoras	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Diámetro del tubo salida en mm.	200	280	315	355	400	450	475	500	535	560
Área necesaria para el acceso de aire fresco en m^2	0.15	0.30	0.45	0.60	0.75	0.90	1.05	1.20	1.35	1.50

Para cada secadora se requiere una apertura de aire fresco de min. 400 x 400 mm

Sistema de evacuación

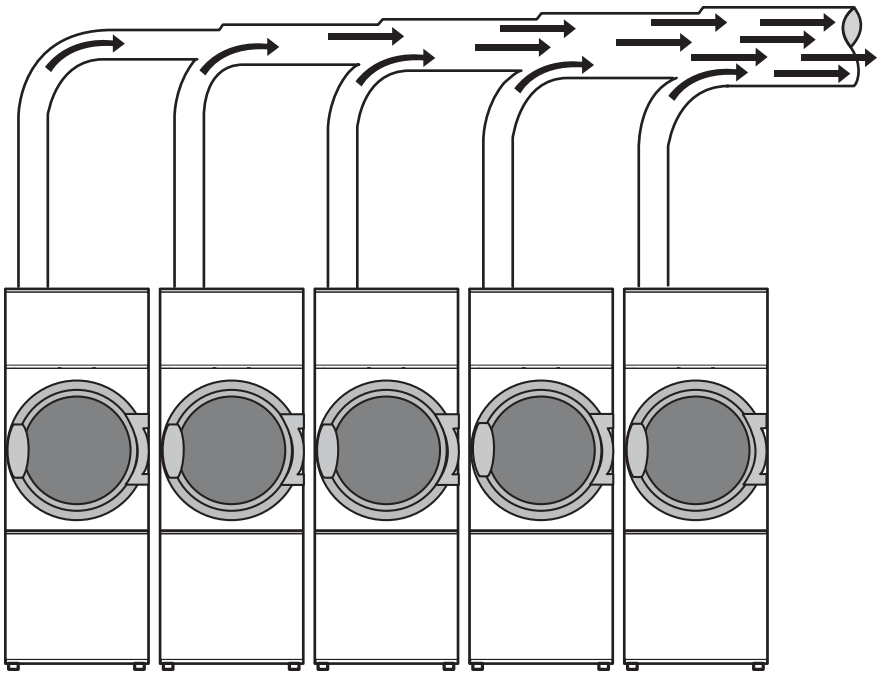
Codos suaves

1



Varias secadoras en un tubo de salida común

2



Sistema de evacuación

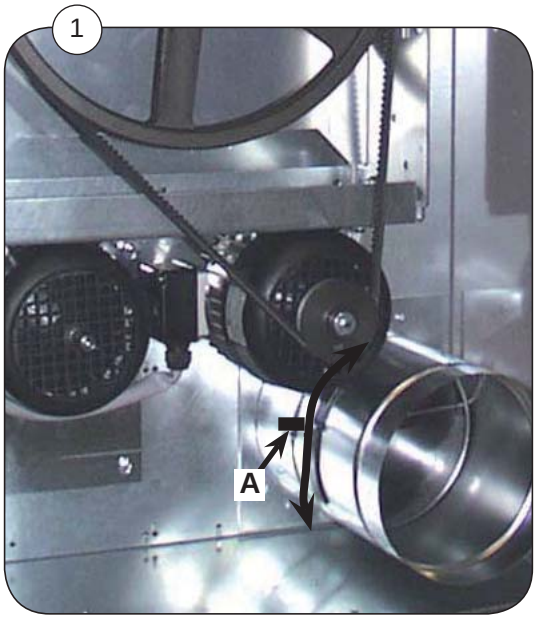
Tapa antirretorno

Para conseguir los mejores resultados, es muy importante que la secadora tenga el volumen de aire adecuado para funcionar bien.

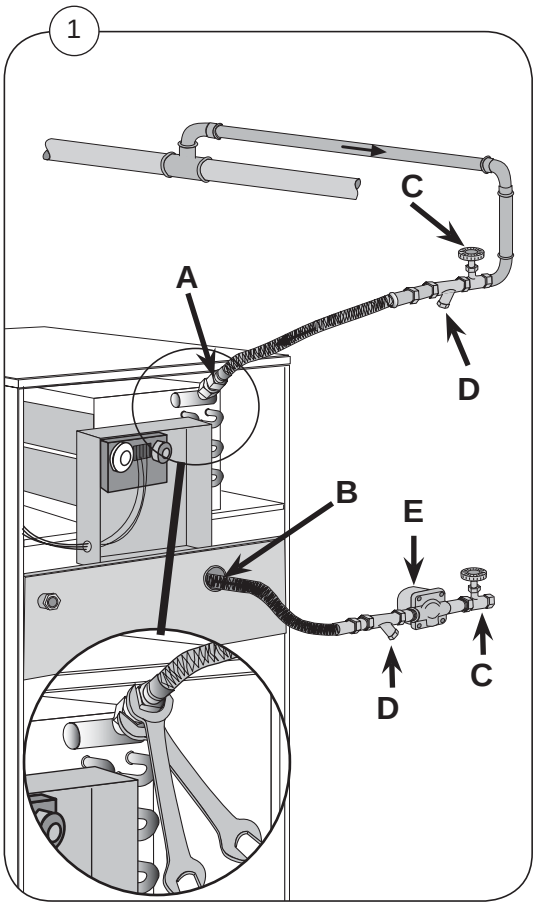
La tapa antirretorno ya viene ajustada de fábrica para que esté completamente abierta.

Ajuste de la secadora

1. Desmonte la placa trasera.
2. Ajuste la cantidad de aire abriendo o cerrando el regulador A, fig. 1.



Instalación de vapor



Antes de empezar

La tubería de vapor debe estar cortada y no estar bajo presión.

Vapor

Presión absoluta de vapor de 3 a 10 bares (130 - 180 ºC).

Avance del vapor

1. El ramal de la bifurcación debe estar situado en la parte superior de la tubería de vapor principal para evitar que el vapor se condense.
2. La bifurcación debe tener un gradiente descendiente y terminar a una altura por encima del ramal de conexión de entrada (A).
3. Instalar una llave de corte (C) y un filtro (D) en la acometida.

Retorno de la condensación

1. Es importante que el retorno de la condensación a la tubería principal tenga un gradiente descendente y que esté en una posición inferior que el ramal de conexión de salida (B).
2. Instalar un filtro (D) en la tubería de retorno.
3. Instalar un purgador de vapor (E) después del filtro (D).
4. A continuación, instalar una llave de corte (C).
5. Conectar con mangueras flexibles.

Prueba de fugas

1. Realizar una prueba de fugas en el sistema.
2. Limpiar los filtros (D).

Control de funcionamiento

El control de funcionamiento se describe al final de este manual.

Aislamiento de las tuberías

Todas las tuberías tienen que estar aisladas para reducir el riesgo de quemaduras. El aislamiento también reduce la emisión de calor al ambiente.

Instalación de gas general

Debe realizarse por personal autorizado

Montar una llave de corte manual antes de llegar a la secadora.

Las dimensiones de la conexión de gas a la secadora dependerán de la potencia nominal en kW de la secadora.

La secadora cuando se entrega de fábrica, lleva un inyector que corresponde al valor calorífico que se indica en la placa de datos.

Hay que comprobar que el inyector y el valor calorífico concuerden con los valores indicados en las tablas de gas de las páginas siguientes. En caso contrario, póngase en contacto con su proveedor.

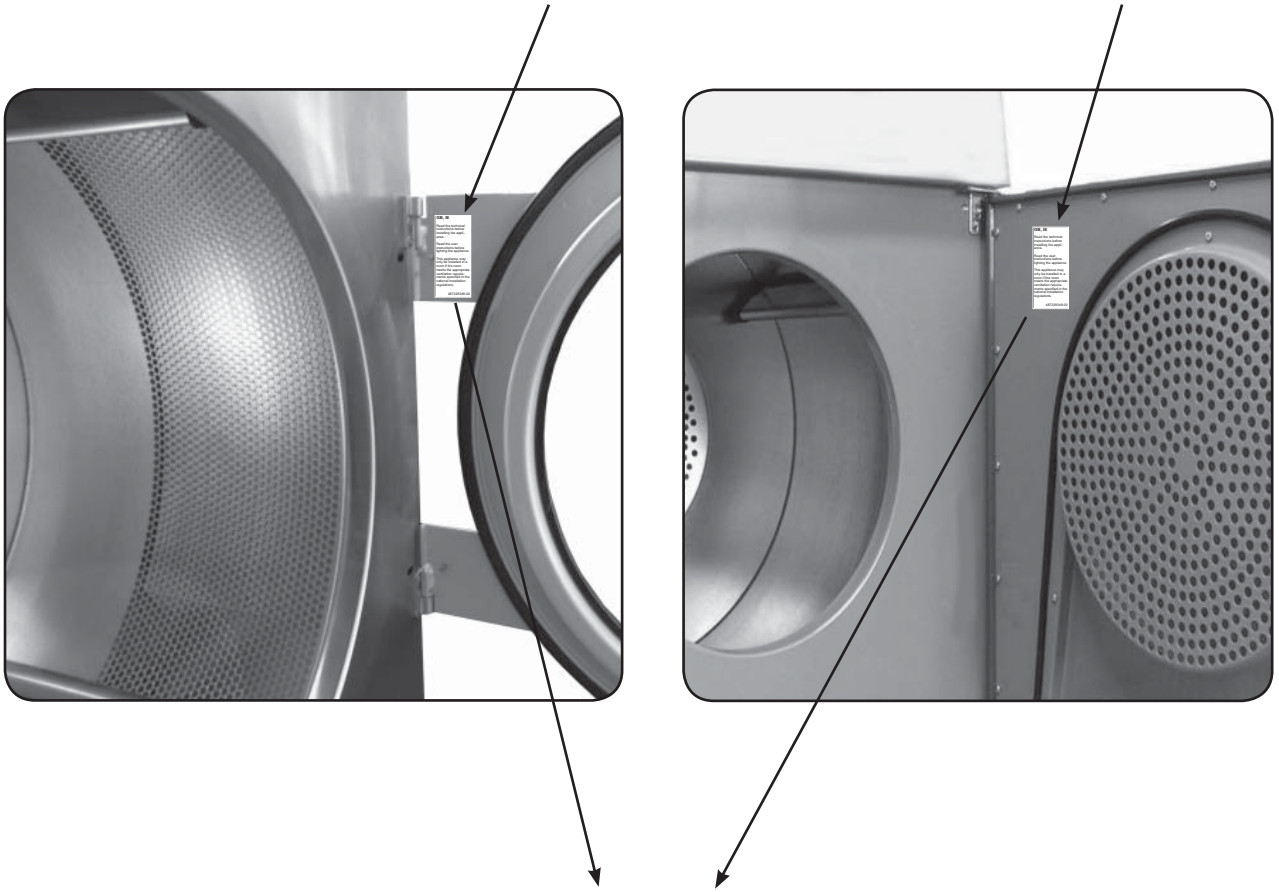
Antes de conectar la secadora, ventilar el sistema de tubos.

Después de la conexión, se deberá realizar una prueba de estanqueidad en todas las juntas.

Conversión a otro tipo de gas

Antes de instalar la secadora, coloque la etiqueta “Lea las instrucciones de uso” en el interior de la puerta, véanse las imágenes de más abajo.

El código de país de la etiqueta debe ser el correcto. Seleccione la etiqueta adecuada entre las incluidas en el juego.



ES

Lea el manual técnico de instrucciones antes de instalar la máquina.

Lea el manual de uso antes de conectar la máquina a la corriente eléctrica.

Este aparato sólo puede instalarse en un local cerrado si éste cumple los requisitos de ventilación adecuada que establecen las reglas de instalación nacionales.

487229358.00

Instalación de gas - tabla de presión y ajuste

Este aparato a gas ha sido diseñado para funcionar con el grupo de gas natural I2H e I2E(LL), normalmente identificado como GNH.

La etiqueta informativa indica el tamaño y la presión del inyector, así como los países en los que se utiliza esta calidad de gas: DK, NO, SE, FI, CH, CZ, EE, LT, SL, TR, BG, RO, GB, ES, GR, IE, IT, PT, AT, LV, HU, IS, SK, DE, PL, LU y países no europeos.

Antes de conectar el aparato, verifique que el tipo de gas suministrado sea el correcto.

Son posibles las siguientes conversiones de gas:

1. Aparatos instalados para funcionar con GNH o GNL en FR, BE: I2E+
2. Aparatos instalados en NL, partes de DE y países no europeos: I2L.
3. Aparatos instalados para funcionar con LPG en: DK, NO, SE, FI, EE, LT, SL, TR, DE, NL, CH, CZ, HU, GR, MT, CY, LV, SK, LU, BG y países no europeos: I3B/P .
4. Aparatos instalados para funcionar con LPG en: GB, ES, GR, IE, IT, PT, CH, CZ, BE, FR, CY, EE, LV, LT, LU, RO: I3+ .
5. Aparatos instalados para funcionar con LPG en: AT: Presión de aspiración I3B/P (50 mbar).
6. Aparatos instalados para funcionar con LPG en: PL: Presión de aspiración I3B/P (36 mbar).

Fig. 1 - T4290

Grupo de gas	Tamaño del inyector Ø mm (1)	Placa reductora de aire (fig. 5)	Presión de aspiración (mbar)	Presión del inyector (mbar)	Nº de etiqueta (fig. 10)
I2H, I2E(LL)	3.8	Ø38	20	10.5	POR DEFECTO
I2E+	3.3	Ø38	20/25	20/25	487266723
I2L (LL)	3.8	Ø38	20/25	15, 2	487266723
I3B/P, I3+	2.2	-	30, 28/37	30, 28/37	487266721
I3B/P (36)	2.1	-	36	36	487266722
I3B/P (50)	2.2	-	50	50	487266722

Fig. 2 - T4530

Grupo de gas	Tamaño del inyector Ø mm (1)	Placa reductora de aire (fig. 7)	Presión de aspiración (mbar)	Presión del inyector (mbar)	Nº de etiqueta (fig. 10)
I2H, I2E(LL)	5.6	Ø40	20	8	POR DEFECTO
I2E+	4.7	Ø40	20/25	20/25	487266733
I2L (LL)	6.2	Ø40	20,25	8	487266733
I3B/P, I3+	3.2	Ø40	30, 28/37	30, 28/37	487266731
I3B/P (36)	3.05	Ø40	36	36	487266732
I3B/P (50)	3.2	Ø40	50	30	487266732

Fig. 3 - T4650

Grupo de gas	Tamaño del inyector Ø mm (1)	Placa reductora de aire (fig. 9)	Presión de aspiración (mbar)	Presión del inyector (mbar)	Nº de etiqueta (fig. 10)
I2H, I2E(LL)	6.5	Ø32	20	9.5	POR DEFECTO
I2E+	5.4	Ø32	20/25	20/25	487266738
I2L (LL)	6.5	Ø32	20,25	14	487266738
I3B/P, I3+	3.8	Ø40	30, 28/37	30, 28/37	487266736
I3B/P (36)	3.5	Ø40	36	36	487266737
I3B/P (50)	3.8	Ø40	50	50	487266737

Instrucciones para la conversión - T4290:

1. Desconecte la alimentación de la secadora.
2. Abra el panel de mando.
3. Retire la boquilla (1), véase la Fig. 4.
4. Si la conversión es a LPG, retire también la placa reductora de aire, véase la Fig. 5.
5. Instale la boquilla que se incluye (1), véase la Fig. 1.
6. Afloje el tornillo de la tobera de medición (2) un cuarto de vuelta. Conecte un manómetro a la tobera de medición (2), véase la Fig. 4.
7. Conecte la alimentación y seleccione un programa con calor.
8. Ponga en marcha la secadora.
9. Consulte la presión de la boquilla en la Fig. 1 y ajuste la presión de la boquilla en el tornillo de ajuste (4) situado bajo el tornillo de la tapa (3), véase la Fig. 4.
10. Compruebe que la llama de gas arde uniformemente y que tiene un color azulado.
11. Instale el tornillo de la tapa (3), véase la Fig. 4.
12. Cierre el panel de mando.

NOTA: Una vez efectuada la conversión, se debe colocar en la placa informativa el letrero que se adjunta con el nuevo tipo de gas impreso en él, véanse las instrucciones.

Fig. 4

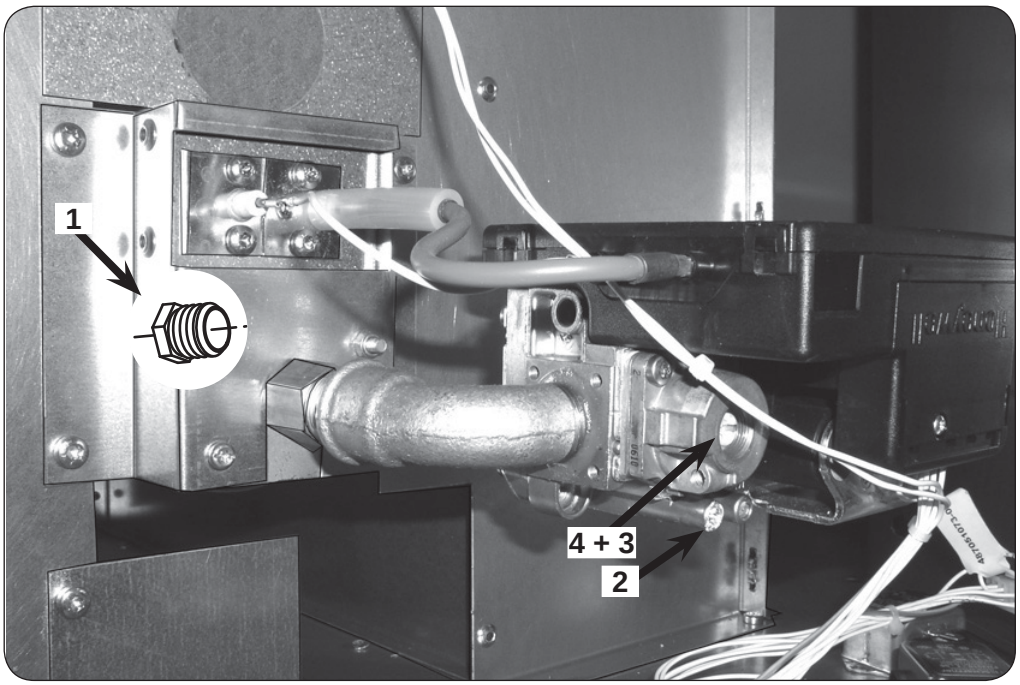
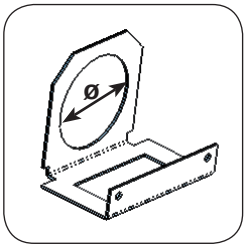


Fig. 5



Instrucciones para la conversión - T4530:

1. Desconecte la alimentación de la secadora.
2. Abra el panel de mando.
3. Retire la boquilla (1), véase la Fig. 6.
4. Instale la boquilla que se incluye (1), véase la Fig. 2.
5. Afloje el tornillo de la tobera de medición (2) un cuarto de vuelta. Conecte un manómetro a la tobera de medición (2), véase la Fig. 6.
6. Conecte la alimentación y seleccione un programa con calor.
7. Ponga en marcha la secadora.
8. Consulte la presión de la boquilla en la Fig. 2 y ajuste la presión de la boquilla en el tornillo de ajuste (4) situado bajo el tornillo de la tapa (3), véase la Fig. 6.
9. Compruebe que la llama de gas arde uniformemente y que tiene un color azulado.
10. Instale el tornillo de la tapa (3), véase la Fig. 6.
11. Cierre el panel de mando.

NOTA: Una vez efectuada la conversión, se debe colocar en la placa informativa el letrero que se adjunta con el nuevo tipo de gas impreso en él, véanse las instrucciones.

Fig. 6

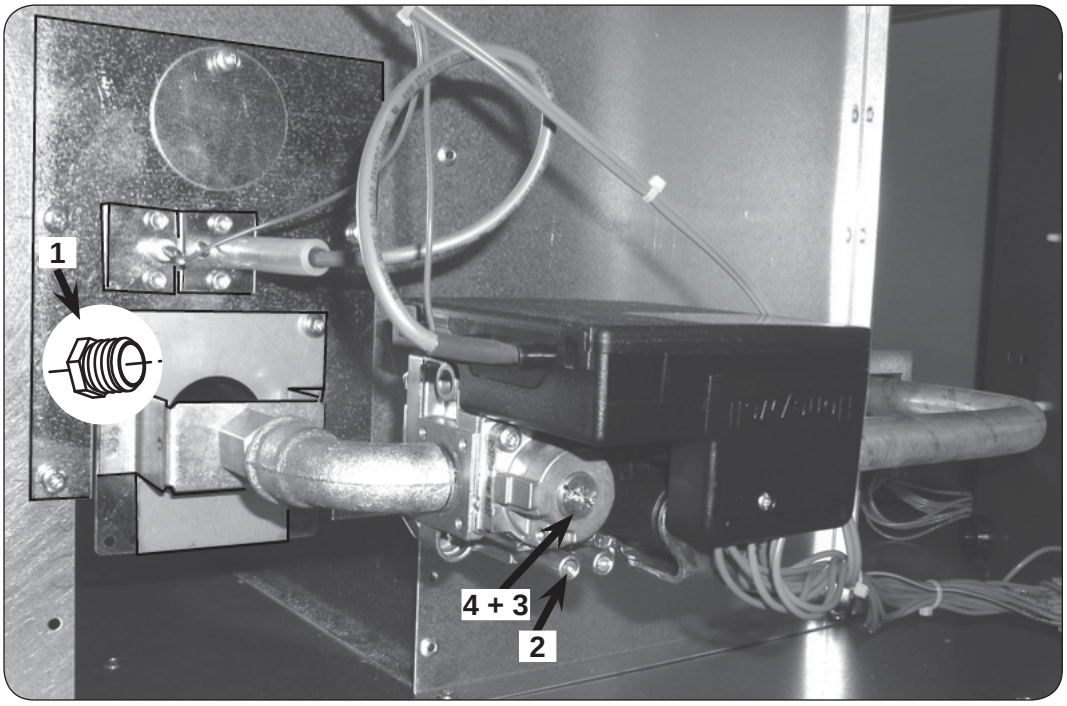
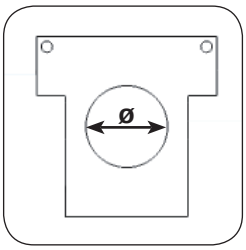


Fig. 7



Instrucciones para la conversión - T4650:

1. Desconecte la alimentación de la secadora.
2. Abra el panel de mando.
3. Retire la boquilla (1), véase la Fig. 8.
4. Instale la boquilla que se incluye (1), véase la Fig. 3.
5. Si la conversión es a LPG, retire la placa reductora de aire con abertura de Ø32 e instale la nueva placa con abertura de Ø40 en su lugar, véanse las Fig. 3 y 8.
6. Afloje el tornillo de la tobera de medición (2) un cuarto de vuelta. Conecte un manómetro a la tobera de medición (2), véase la Fig. 8.
7. Conecte la alimentación y seleccione un programa con calor.
8. Ponga en marcha la secadora.
9. Consulte la presión de la boquilla en la Fig. 3 y ajuste la presión de la boquilla en el tornillo de ajuste (4) situado bajo el tornillo de la tapa (3), véase la Fig. 8.
10. Compruebe que la llama de gas arde uniformemente y que tiene un color azulado.
11. Instale el tornillo de la tapa (3), véase la Fig. 8.
12. Cierre el panel de mando.

NOTA: Una vez efectuada la conversión, se debe colocar en la placa informativa el letrero que se adjunta con el nuevo tipo de gas impreso en él, véanse las instrucciones.

Fig. 8

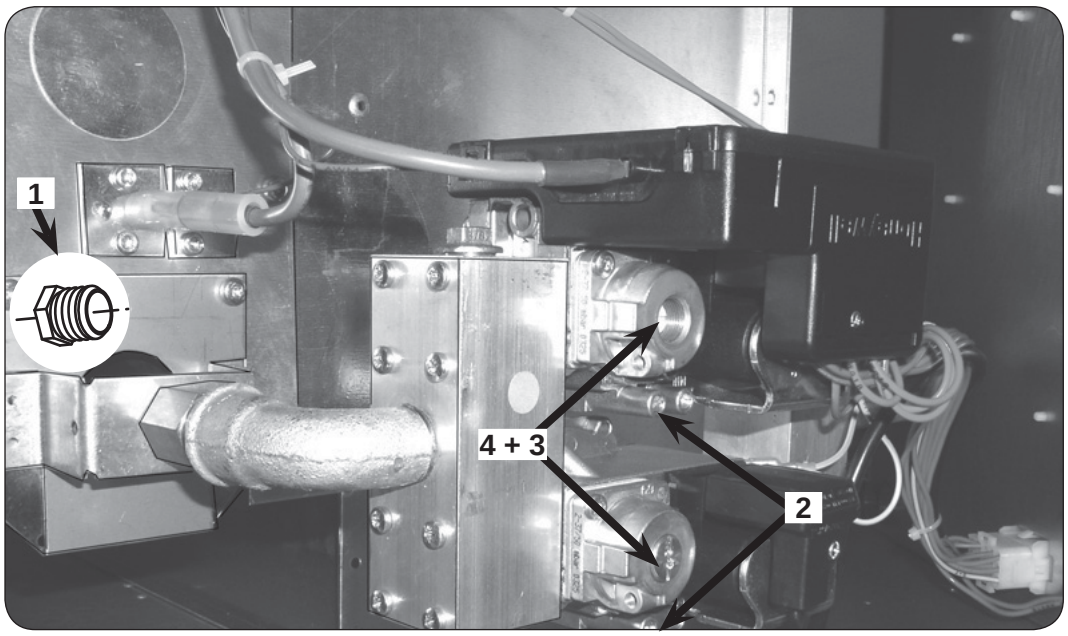
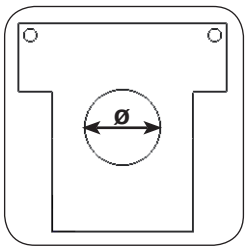


Fig. 9

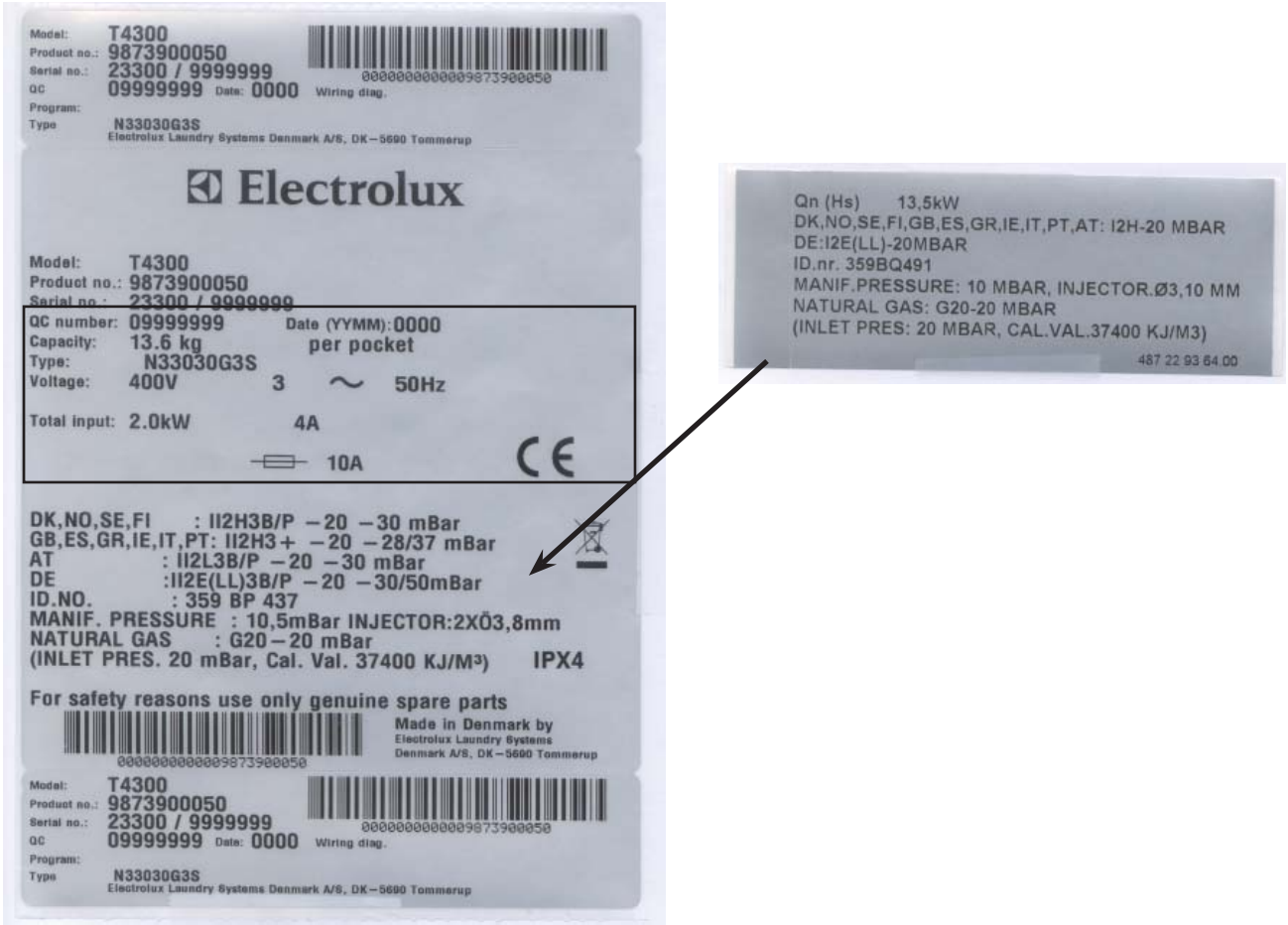


Cuando la secadora se va a convertir a otro tipo de gas, la etiqueta informativa de la parte posterior de la secadora se debe actualizar con la información correcta.

Coloque la etiqueta informativa incluida en el juego de conversión encima de la etiqueta informativa, tal como se muestra más abajo. Consulte el nº de etiqueta informativa en la Fig. 1 - T4290, Fig. 2 - T4530, Fig. 3 - T4650.

Si hay más de una etiqueta informativa, seleccione la etiqueta con el código de país y el tipo de gas correctos.

Fig. 10


Model: T4300
Product no.: 9873900050
Serial no.: 23300 / 9999999
QC 09999999 Date: 0000 Wiring diag.
Program:
Type N33030G3S
Electrolux Laundry Systems Denmark A/S, DK-5690 Tommerup
Electrolux
Model: T4300
Product no.: 9873900050
Serial no.: 23300 / 9999999
QC number: 09999999 Date (YYMM): 0000
Capacity: 13.6 kg per pocket
Type: N33030G3S
Voltage: 400V 3 ~ 50Hz
Total input: 2.0kW 4A
10A
CE
DK,NO,SE,FI : II2H3B/P -20 -30 mBar
GB,ES,GR,IE,IT,PT: II2H3+ -20 -28/37 mBar
AT : II2L3B/P -20 -30 mBar
DE :II2E(LL)3B/P -20 -30/50mBar
ID.NO. : 359 BP 437
MANIF. PRESSURE : 10,5mBar INJECTOR:2XÖ3,8mm
NATURAL GAS : G20-20 mBar
(INLET PRES. 20 mBar, Cal. Val. 37400 KJ/M³) IPX4
For safety reasons use only genuine spare parts
Made in Denmark by
Electrolux Laundry Systems
Denmark A/S, DK-5690 Tommerup
Qn (Hs) 13,5kW
DK,NO,SE,FI,GB,ES,GR,IE,IT,PT,AT: I2H-20 MBAR
DE:I2E(LL)-20MBAR
ID.nr. 359BQ491
MANIF.PRESSURE: 10 MBAR, INJECTOR.Ø3,10 MM
NATURAL GAS: G20-20 MBAR
(INLET PRES: 20 MBAR, CAL.VAL.37400 KJ/M3)
487 22 93 64.00

Instalación eléctrica

Para personal especializado solamente

La secadora debe conectarse en su propio grupo de fusibles e interruptor, según IEC 60947.

Los tamaños del grupo de fusibles y su efecto vienen indicados en la página siguiente.

La secadora debe estar provista de protección complementaria, de acuerdo con las estrictas normas actuales.

Para calcular las dimensiones del cable de conexión, consulte la normativa local..

Conexión del cable (en la UE y el espacio económico europeo)

1. Retire la placa protectora A, fig. 1.
2. Pase el cable de alimentación por la prensa para cables**, fig. 1.
3. Ponga el interruptor giratorio* en ‘O’/‘OFF’’
4. Conecte el cable de alimentación como se indica en la ilustración.
5. Coloque nuevamente la placa protectora A.
6. Compruebe el funcionamiento de la secadora.
   La comprobación del funcionamiento viene descrita en la parte posterior del presente manual.

* El interruptor giratorio es obligatorio en máquinas T4530 e T4650destinadas a los países de la UE y del EEE. (Los requisitos de la directriz de maquinaria sobre el suministro eléctrico en tareas de servicio).

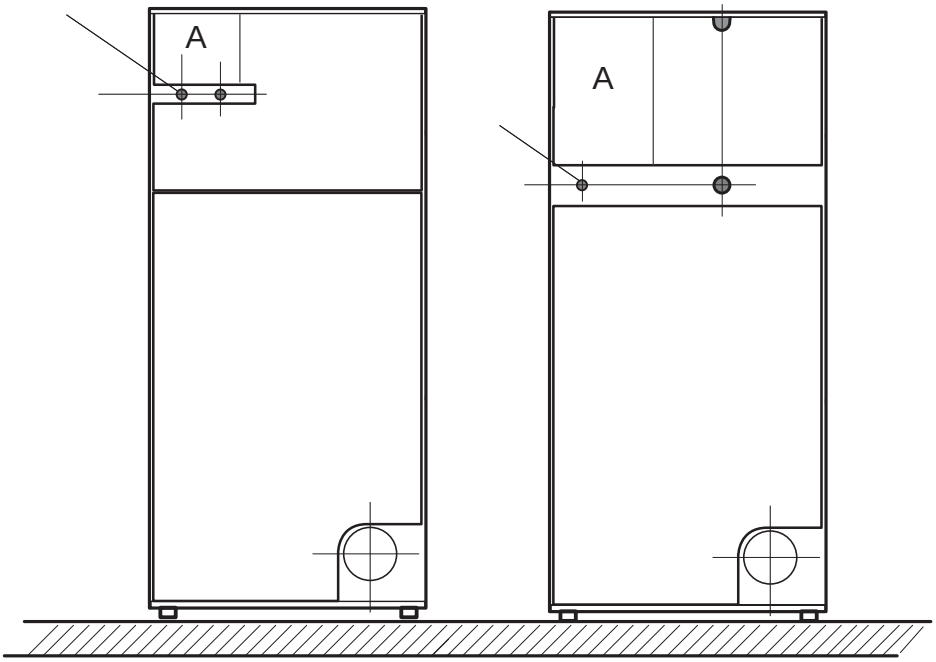
Instalación eléctrica

Conexión del cable (fuera de la UE y el espacio económico europeo)

1. Retire la placa protectora A, fig. 1.
2. Pase el cable de alimentación por la prensa para cables**, fig. 1.
3. Conecte el cable de alimentación como se indica en la ilustración.
4. Coloque nuevamente la placa protectora A.
5. Compruebe el funcionamiento de la secadora.

La comprobación del funcionamiento viene descrita en la parte posterior del presente manual.

1



Prensa para cables al cable de alimentación

Fig. 1. Colocación de la prensa para cables para el cable de alimentación.

En secadoras (T4530 ó T4650) de calentamiento eléctrico la prensa para cables no viene montada.

La prensa para cables está en el tambor y hay que montarla en la barra.

Instalación eléctrica - calentamiento eléctrico, por gas y vapor

Debe realizarse por personal autorizado.

La secadora debe conectarse a su propio grupo de fusibles e interruptor multipolar, según IEC 60947.

Conexión del cable

Desmonte la placa protectora de la unidad de alimentación.

El cable se conduce a través del casquillo hasta el bloque terminal y se conecta como se ilustra. Si en la línea de alimentación hay un conductor neutro, éste debe conectarse a la terminal N.

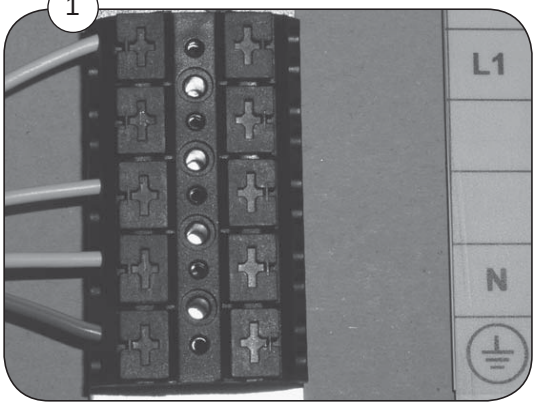
Fig. 1 Calentado por gas y vapor monofásico

Fig. 2 Calentado por gas y vapor monofásico con desconector de alimentación

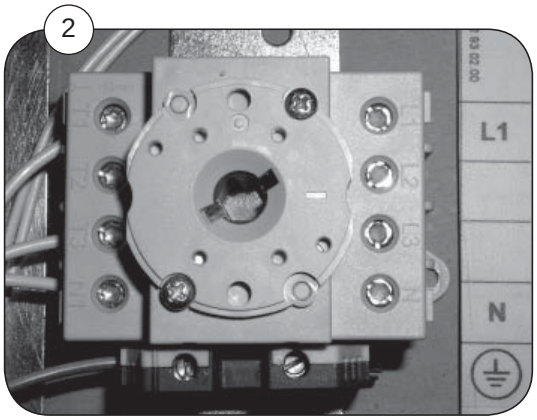
Fig. 3 Calentado por gas y vapor trifásico

Continúa en la página siguiente

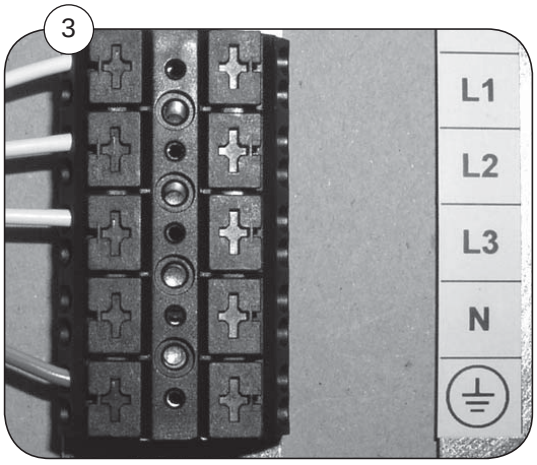
1



2



3



Continúa

Fig. 4 Calentado por gas y vapor trifásico con desconector de alimentación

Fig. 5 Calentado eléctricamente trifásico

Fig. 6 Calentado eléctricamente trifásico con desconector de alimentación

Dimensión del fusible

La dimensión del fusible se indica en las páginas siguientes.

El tamaño del fusible

El tamaño de y efecto del fusible se indica en las páginas siguientes.

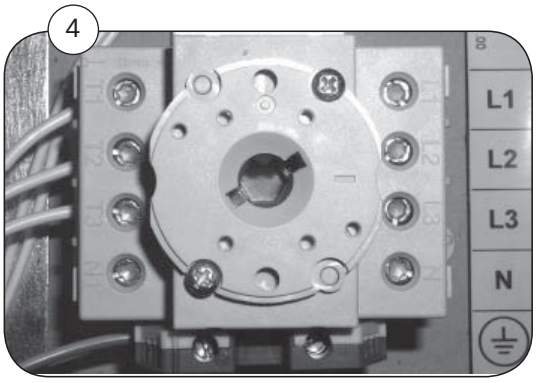
Control de funcionamiento

El control de funcionamiento se describe al final de este manual.

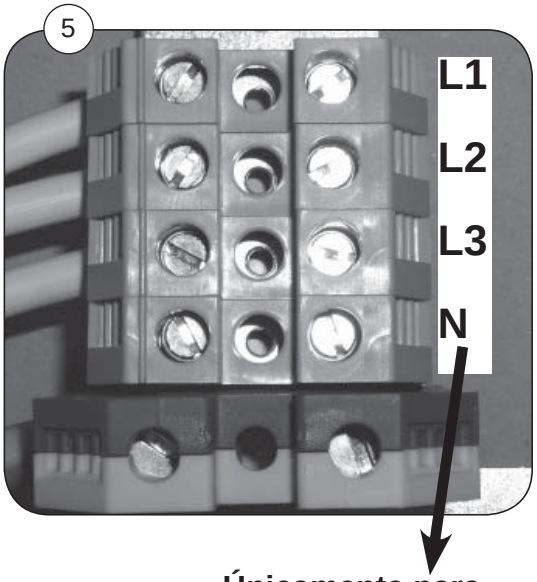
(Nota: Es importante verificar el correcto sentido de giro del tambor!)

La secadora deberá protegerse según el reglamento vigente.

4

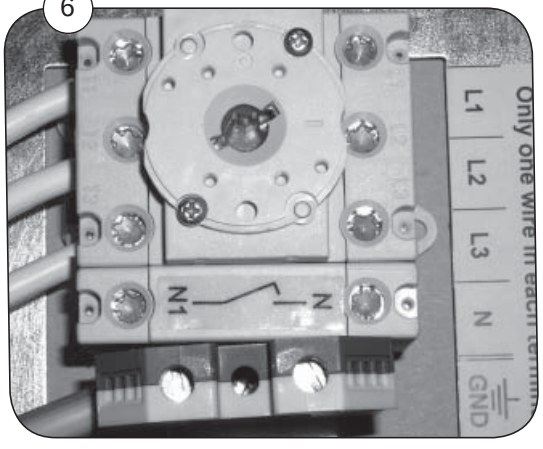


5



Únicamente para conexión externa de 1,25 A

6



Instalación eléctrica, opciones

Conexión externa - 100 mA

Hay un borne de conexión especial situado en la consola de conexiones, fig. 1.

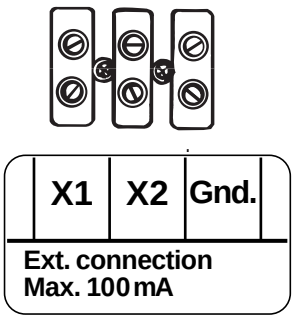
Dicha conexión puede utilizarse para control de un ventilador externo.

El borne para control externo va equipado para 110 V/máx.100 mA y sólo está pensado para utilizar a través de un contactor.

Conexión máx. 100 mA.

No debe emplearse toma de tierra para conectar a tierra la placa externa.

1



Conexión externa - 1,25 A

En la consola de conexiones se puede elegir una conexión especial para un ventilador externo.

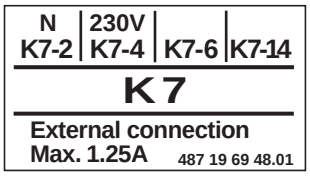
Sólo se dispone de dicha conexión en máquinas de 400 V-3N.

Monte el cable para conexión externa en contactor K7 en K7-2 y K7-4, fig.2.

Conecte cada conductor al borne de tierra en el borne para conexión externa, fig. 1.

Conexión máx. 1,25 A.

2



Instalación eléctrica - T4290

Dimensión del fusible, tensión

	Tensión			Potencia calentam kW	Potencia del motor kW	Potencia máx. KW	Fusible
Calentamiento gas	230-240V	3AC 50/60Hz	con retorno	21 kW	1,5 kW	1,5 kW	10A
	230-240V	3AC 50/60Hz	sin retorno	21 kW	1,0 kW	1,0 kW	10A
	230-240V	1AC 50/60Hz		21 kW	1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-480V	3AC 60HZ	con retorno	21 kW	1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-480V	3AC 60HZ	sin retorno	21 kW	1,0 kW	1,0 kW	10A
	400-415V	3AC 50Hz	con retorno	21 kW	1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-415V	3AC 50Hz	sin retorno	21 kW	1,0 kW	1,0 kW	10A
Calentamiento vapor	230-240V	3AC 50/60Hz	con retorno		1,5 kW	1,5 kW	10A
	230-240V	3AC 50/60Hz	sin retorno		1,0 kW	1,0 kW	10A
	230-240V	1AC 50/60Hz			1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-480V	3AC 60HZ	con retorno		1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-480V	3AC 60HZ	sin retorno		1,0 kW	1,0 kW	10A
	400-415V	3AC 50Hz	con retorno		1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-415V	3AC 50Hz	sin retorno		1,0 kW	1,0 kW	10A
Calentamiento eléctrico	230-240V	3AC 50/60Hz		13,5 kW	1,5 kW	15,0 kW	50A
	400-415V	3AC 50/60Hz		13,5 kW	1,5 kW	15,0 kW	25A
	440-480V	3AC 60 Hz		13,5 kW	1,5 kW	15,0 kW	20A
	230-240V	3AC 50/60Hz		18 kW	1,5 kW	19,5 kW	50A
	400-415V	3AC 50/60HZ		18 kW	1,5 kW	19,5 kW	35A
	440-480V	3AC 60 Hz		18 kW	1,5 kW	19,5 kW	25A

Instalación eléctrica - T4530

Dimensión del fusible, tensión

	Tensión	Potencia calentam kW	Potencia del motor kW	Potencia máx. KW	Fusible
Calentamiento gas	230-240V 3AC 50/60 Hz	40 kW	1,5 kW	1,5 kW	10A
	230-240V 1AC 50/60Hz	40 kW	1,5 KW	1,5 kW	10A
	400-480V 3AC 60Hz	40 kW	1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-415V 3AC 50Hz	40 kW	1,5 kW	1,5 kW	10A
Calentamiento vapor	230-240V 3AC 50/60 Hz	-	1,5 kW	1,5 kW	10A
	230-240V 1AC 50/60Hz	-	1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-480V 3AC 60Hz	-	1,5 kW	1,5 kW	10A
	400-415V 3AC 50Hz	-	1,5 kW	1,5 kW	10A
Calentamiento eléctrico	230-240V 3AC 50/60Hz	24 kW	1,5 kW	25,5 kW	80A
	400-480V 3AC 60Hz	24 kW	1,5 kW	25,5 kW	50A
	400-415V 3AC 50Hz	24 kW	1,5 kW	25,5 kW	50A
	230-240V 3AC 50/60Hz	30 kW	1,5 kW	31,5 kW	100A
	400-480V 3AC 60Hz	30 kW	1,5 kW	31,5 kW	50A
	400-415V 3AC 50Hz	30 kW	1,5 kW	31,5 kW	50A

Instalación eléctrica - T4650

Dimensión del fusible, tensión

	Tensión	Potencia calentam kW	Potencia del motor kW	Potencia máx. KW	Fusible
Calentamiento gas	230-240V 3AC 50/60 Hz	57 kW	2 kW	2 kW	10A
	400-415V 3AC 50/60HZ	57 kW	2 kW	2 kW	10A
	440-480V 3AC 60Hz	57 kW	2 kW	2 kW	10A
Calentamiento vapor	230-240V 3AC 50/60 Hz	-	2 kW	2 kW	10A
	400-415V 3AC 50/60HZ	-	2 kW	2 kW	10A
	440-480V 3AC 60Hz	-	2 kW	2 kW	10A
Calentamiento eléctrico	230-240V 3AC 50/60Hz	30 kW	2 kW	32 kW	100A
	400-415V 3AC 50/60HZ	30 kW	2 kW	32 kW	50A
	440-480V 3AC 60Hz	30 kW	2 kW	32 kW	50A
	230-240V 3AC 50/60Hz	36 kW	2 kW	38 kW	100A
	400-415V 3AC 50/60HZ	36 kW	2 kW	38 kW	63A
	440-480V 3AC 60Hz	36 kW	2 kW	38 kW	63A

Debe realizarse por personal autorizado

Control de funcionamiento

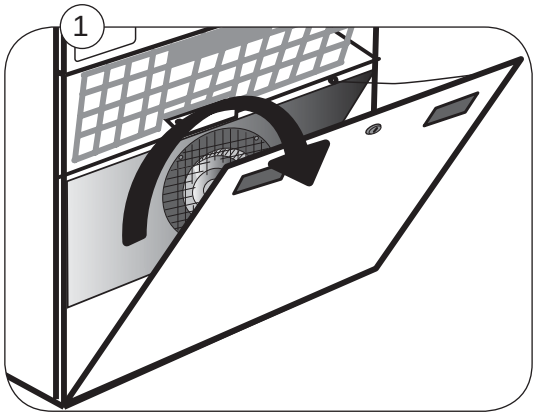
Controlar que la secadora esté vacía y la puerta cerrada.

Poner en marcha la secadora

Compruebe si los microinterruptores funcionan correctamente:

La secadora debe detenerse si se abre la puerta de carga

La secadora debe detenerse si se abre la puerta del filtro.

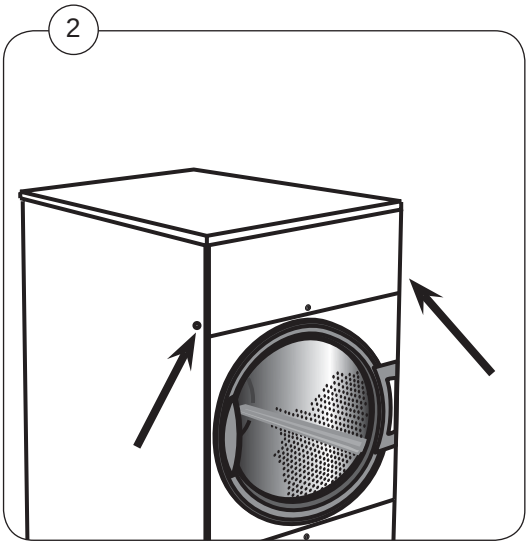


Control del sentido de rotación

Sentido de giro correcto del ventilador:
en el sentido de las agujas del reloj.

Controlar el sentido de giro de las secadoras con motor trifásico.

Cambiar 2 fases en los bornes de conexión si el sentido de giro no es correcto.



Prueba final

Dejar que la secadora funcione con un programa con calor durante 5 minutos.

Después comprobar que el calentamiento funcione al abrir la puerta frontal y notar el calor.

Si se comprueban los puntos arriba mencionados, la secadora está lista para su uso.

Tornillos de seguridad

Fig. 2 No olvide colocar los tornillos en los laterales del panel delantero.

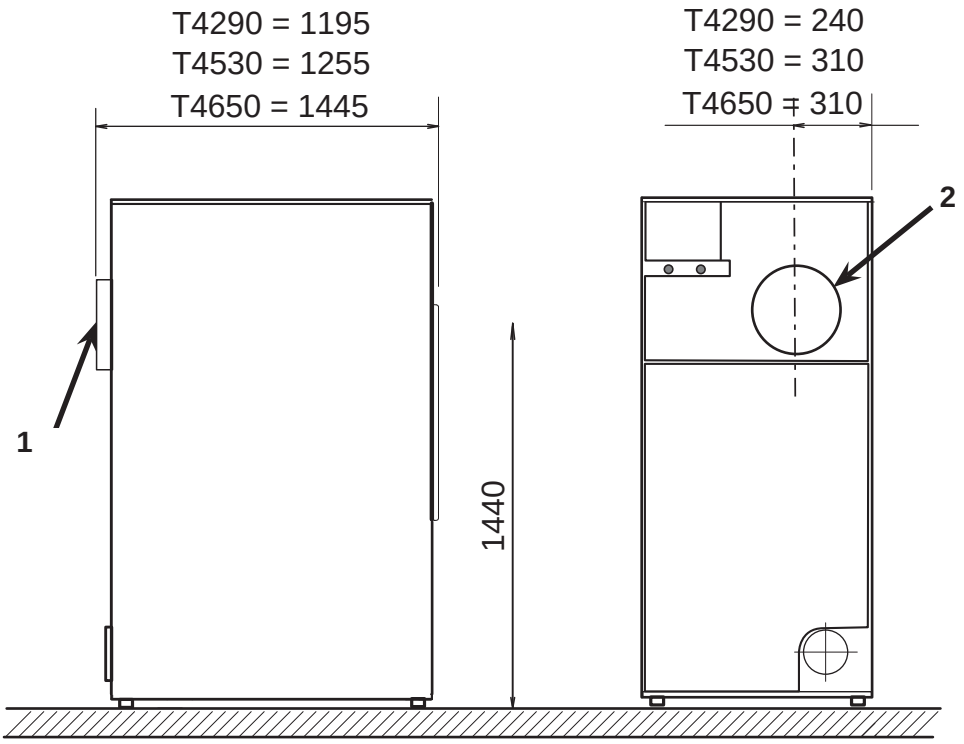
Organización de servicio / distribuidor

Si se comprueba que falta alguna pieza o hay algún fallo, contactar a la organización de servicio / distribuidor más cercano.

Opción - Adaptador para entrada directa de aire fresco

Secadora calentada a gas y eléctrica.

1	**Adaptador:**	T4290	nº 988 80 20 41
		T4530, T4650	nº 988 80 20 42
2	**Diámetro:**	T4290	Ø 315
		T4530, T4650	Ø 400



Thinking of you

Electrolux

www.electrolux.com/laundrysystems

Share more of our thinking at www.electrolux.com

ASP Buenos Aires SRL - Valentin Gomez 3154 - C.A.B.A.- Tel. / Fax. 011 - 4866 -5100
E mail asp@sion.com - www.aspbuenosaires.com.ar